PHOSPHATESMO KM

de

Testpapier zum Nachweis der sauren Phosphatase

(zum Nachweis von Sperma-Flecken in der kriminalistischen und gerichtsmedizinischen Praxis)

Packungsinhalt:
25 Testpapiere 15 × 30 mm, einzeln eingeklebt in Kunststoff-Folie und verpackt in Aluminium-Dosen.

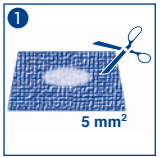
Farbreaktion:
PHOSPHATESMO KM reagiert mit saurer Phosphatase (Sperma-Flecken) unter Bildung violetter Flecken auf weißem Untergrund.

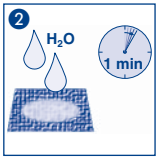
Gebrauchsanweisung:
Der Spurenträger wird makroskopisch auf verdächtige Stellen überprüft. Textilien zeigen eine brettartige Konsistenz und unter der Quarzlampe normalerweise eine bläuliche, weiße oder gelbliche Fluoreszenz. Der Vorteil von PHOSPHATESMO KM liegt in der Möglichkeit, sich am Tatort durch rasche orientierende Proben zu überzeugen, ob die gefundenen Spuren von Spermaflüssigkeit stammen. Aus dem verdächtigen Material eine Probe von einigen mm^2 ausschneiden oder abkratzen und mit Wasser oder physiologischer Kochsalzlösung einweichen. Stets nur die notwendige Anzahl Testpapiere entnehmen. Dose nach der Entnahme sofort wieder fest verschließen. Das PHOSPHATESMO KM Papier freilegen, dazu die Enden der abgeklebten Kunststoff-Folie anfassen und mit einem Ruck auseinanderziehen. Testpapier nicht mit den Fingern berühren. Die etwa 1 Minute eingeweichte, feuchte Probe auf das Testpapier legen. Nach wenigen Sekunden entsteht bei Vorliegen saurer Phosphatase eine deutliche violette Färbung.

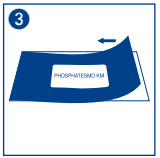
Spezifität:
PHOSPHATESMO KM ist spezifisch für saure Phosphatase. Die Reaktion ersetzt nicht den mikroskopischen Nachweis intakter Spermien.

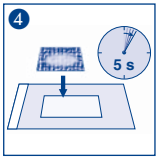
Lagerbedingungen:
Testpapiere vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur nicht über +30 °C).

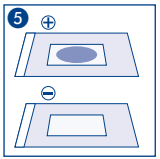
MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Deutschland
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***
Schweiz: MACHEREY-NAGEL AG · Hirsackerstr. 7 · 4702 Oensingen · Schweiz
Tel.: 062 388 55 00 · sales-ch@mn-net.com











REF Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>	

Rev. 2022 – 08 PD 07646 / A007724 / 90607 / 0822

PHOSPHATESMO KM

en

Test paper for the determination of acid phosphatase

(for detection of sperm spots in criminal investigations and juridicomedical cases)

Pack content:
Aluminium boxes holding 25 test papers 15 × 30 mm individually sealed in plastic tape.

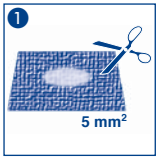
Color reaction:
In the presence of acid phosphatase (spermatozoa), the test paper develops violet spots against a white background.

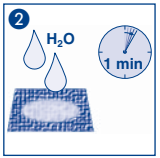
Method of application:
The carrier is normally subjected to a macroscopic examination for suspicious spots. Textiles generally assume boardlike consistency and yield a bluish, white or yellow fluorescence under a quartz lamp. PHOSPHATESMO KM offers the possibility to determine, on the spot, whether the traces found originate from spermatozoa. Take a small piece of the suspect material and soak for about one minute in water or physiological saline solution. Remove only as many test papers as are required, and reseal the container immediately after use. Expose the test paper by pulling apart the ends of the plastic tape. Do not touch the test paper zone. Place the moist test material on the test paper, which, after a few seconds, will show a clear, violet coloration in the presence of acid phosphatase.

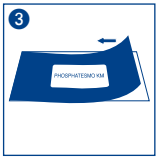
Specificity:
PHOSPHATESMO KM is specific for acid phosphatase. The reaction is not a suitable substitute for the microscopic determination of live spermatozoa.

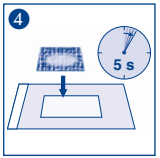
Storage:
Avoid exposing the test papers to sunlight and moisture. Store the container below +30 °C in a dry place.

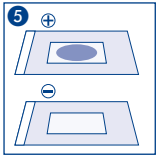
MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***











REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
⚠	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	⌛	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
🌡	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	☂	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
📖	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev. 2022 – 08 PD 07646 / A007724 / 90607 / 0822

PHOSPHATESMO KM

fr

Papier de test pour établir la preuve de phosphatase acide

(pour établir la preuve de traces de sperme dans la pratique de médecine légale et d'affaires criminelles)

Contenu :

25 papiers de test 15 × 30 mm, collés un à un sous pellicule plastique et emballés dans des boites d'aluminium.

Réaction chromatique :

PHOSPHATESMO KM réagit à la phosphatase acide (traces de sperme) en formant des traces violettes sur fond blanc.

Mode d'emploi :

Le support d'indices est examiné au microscope. Les textiles présentent la consistance d'une planche et, normalement sous la lampe quartz, une fluorescence bleutée, blanche ou jaune. PHOSPHATESMO KM a pour avantage de permettre d'identifier immédiatement sur les lieux du crime si les traces relevées proviennent de sperme. Découper ou racler du matériau mis en cause un échantillon de quelques mm^2 et ramollir à l'eau ou à l'aide d'une solution physiologique d'eau salée. Ne retirer à chaque fois que le nombre requis de papiers de test et bien refermer la boite aussitôt après. Libérer le papier de PHOSPHATESMO KM en prenant les extrémités de la pellicule de plastique collée et en décollant d'un coup. Ne pas toucher le papier de test avec les doigts. Poser l'échantillon humide, préalablement trempé pendant 1 minute environ, sur le papier de test. En quelques secondes, une coloration violette apparaît clairement en présence de phosphatases acides.

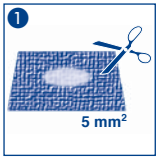
Spécificité :

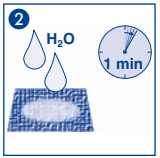
PHOSPHATESMO KM est spécifique pour la phosphatase acide. La réaction ne remplace pas la preuve au microscope de sperme intact.

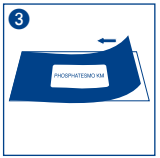
Conditions de stockage :

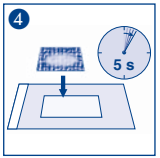
Garder les papiers de test à l'abri du soleil et de l'humidité. Ranger la boite dans un endroit frais et sec (la température de stockage ne doit pas dépasser +30 °C).

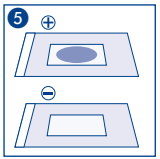
MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Allemagne
Tél. : +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***
France : MACHEREY-NAGEL SAS · 1, rue Gutenberg – BP135 · 67720 Hoerdt · France
Tél. : 03 88 68 22 68 · sales-fr@mn-net.com
MACHEREY-NAGEL SAS (Société par Actions Simplifiée) au capital de 186600 €
Siret 379 859 531 00020 · RCS Strasbourg B379859531 · N° intracommunautaire FR04 379 859 531











REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
⚠	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	⌛	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
🌡	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	☂	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
📖	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	!	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev. 2022 – 08 PD 07646 / A007724 / 90607 / 0822

PHOSPHATESMO KM

nl

Testpapier voor het aantonen van zure fosfatase

(voor het aantonen van sperma-vlekken in de criminalistische en de forensisch-geneeskundige praktijk)

Inhoud verpakking:
25 testpapieren 15 × 30 mm, afzonderlijk op een kunststof-folie geplakt en verpakt in aluminiumblikken.

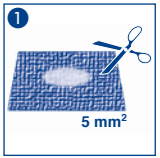
Kleurreactie:
PHOSPHATESMO KM reageert met zure fosfatase (spermavlekken) via vorming van violette vlekken op een witte ondergrond.

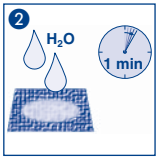
Gebruiksaanwijzing:
De sporendrager wordt macroscopisch op verdachte plaatsen onderzocht. Textiel vertoont een plankachtige consistentie en onder de kwartslamp normaal gesproken een blauwachtige, witte of geelachtige fluoriscentie. Het voordeel van PHOSPHATESMO KM ligt in de mogelijkheid zich er op de plaats van het misdrijf door snel oriënterende proeven van te overtuigen, of de gevonden sporen van spermavloeistof afkomstig zijn. Uit het verdachte materiaal een monster van enkele mm^2 uitsnijden of afkrabben en met water of fysiologische keukenzoutoplossing inweken. Steeds slechts het noodzakelijke aantal testpapieren er uitnemen. Blik na het uitnemen meteen weer goed afsluiten. Het PHOSPHATESMO KM papier openleggen, daartoe de uiteinden van de opgeplakte kunststof folie nemen en meteen ruk uit eikaar trekken. Het ongeveer 1 minuut lang ingeweekte, vochtige monster op het testpapier leggen. Na enkele seconden onstaat er, wanneer er sprake is van zure fosfatase, een duidelijke violette verkleuring.

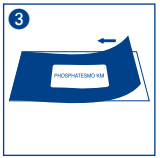
Specifiekheid:
PHOSPHATESMO KM is specifiek voor zure fosfatase. De reactie vervangt niet het microscopisch aantonen van intacte spermatozoën.

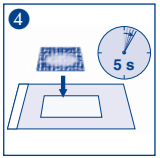
Opslagvoorwaarden:
Testpapieren tegen zonlicht en vocht beschermen. Blik koel en droog bewaren (opslagtemperatuur niet hoger dan +30 °C).

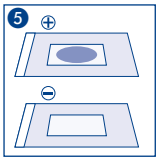
MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Duitsland
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***











REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
⚠	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	⌛	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
🌡	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	☂	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
📖	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	!	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev. 2022 – 08 PD 07646 / A007724 / 90607 / 0822

it

PHOSPHATESMO KM

Cartine cromatografiche della fosfatasi acida

(per la determinazione di macchie di sperma nei laboratori criminalistici e di medicina legale)

Contenuto:
25 cartine da 15 × 30 mm, appiccicate singolarmente su strato di plastica e confezionate in flaconi di alluminio.

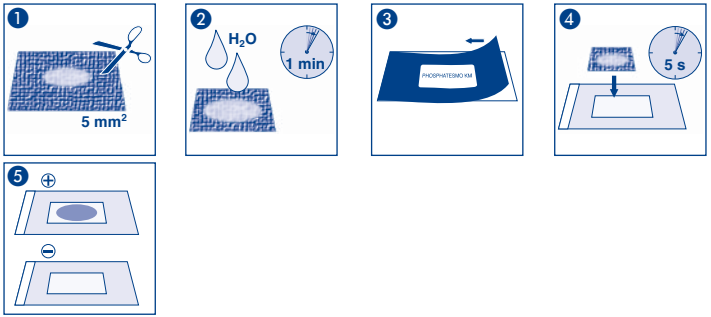
Reazione cromatica:
PHOSPHATESMO KM reagisce al contatto con fosfatasi acida (tracce o, sperma) formando macchie di colore violaceo su fondo bianco.

Istruzioni per l'uso:
Le tracce presenti sul campione sospetto vengono analizzate al microscopio. I tessuti impregnati risultano induriti e all'esame con una lampada al quarzo presentano normalmente una fluorescenza azzurrina, biancastra o giallognola, PHOSPHATESMO KM permette di accertare con rapidità, sul luogo dei delitto, se le tracce rinvenute sono costituite da macchie di sperma. Grattare oppure ricavare dal materiale sospetto una provetta di qualche mm^2 o ammorbidirle con acqua o con soluzione di cioruro sodico. Prelevare solo il quantitativo di cartine richiesto. Richiudere quindi immediatamente il flacone aprire la cartina PHOSPHATESMO KM e staccarla dallo strato. Non toccare la cartina con le dita. Adagiare sulla cartina la sostanza ammorbidita per circa 1 minuto e ancora umida. Dopo qualche secondo appare, alla presenza di fosfatasi acida una evidente colorazione violacea.

Specificazioni:
PHOSPHATESMO KM è ideato appositamente per analizzare la fosfatasi acida. La reazione non sostituisce l'accertamento microscopico dagli spermi intatti.

Condizioni di stoccaggio:
Non esporre le lamelle alla luce solare e all'umidità. Conservare la confezione in luogo fresco e asciutto (temperatura di stoccaggio non superiore a +30 °C).

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germania
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
⚠	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev. 2022 – 08 PD 07646 / A007724 / 90607 / 0822

es

PHOSPHATESMO KM

Papel de prueba para la identificación de fosfatase ácida

(para la identificación de manchas de esperma en investigaciones policiales y la medicina forense)

Presentacion:
25 tiras de papel de prueba de 15 × 30 mm, selladas cada una por separado en láminas de plástico y presentadas en envase de aluminio.

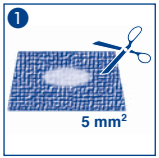
Reacción cromática:
PHOSPHATESMO KM reacciona con la fosfatasa ácida (manchas de esperma), apareciendo entonces unas manchas de color violado sobre fondo blanco.

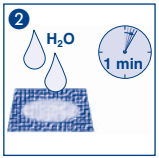
Instrucciones para el uso:
Revisar macroscópicamente el material portador de los vestigios para descubrir los puntos sospechosos. Los textiles presentan una consistencia similar a madera, y bajo la lámpara de cuarzo normalmente una fluorescencia azulada, blanca o amarillenta. La ventaja de PHOSPHATESMO KM consiste en la posibilidad de cerciorarse en el lugar del hecho mediante unas pruebas rápidas y aclaradoras si los vestigios descubiertos proceden de esperma o no. Recortar o raspar del material sospechoso una muestra de unos cuantos mm^2 y ponerla al remojo en agua o solución fisiológica. Tomar únicamente la cantidad absolutamente necesaria de las tiras de papel de prueba. Después de haber sacado las tiras de prueba, volver a cerrar inmediatamente el envase, Dejar al descubierto el papel PHOSPHATESMO KM, para lo cual se asirán los extremos despegados de la lámina de plástico que se abrirá de un tirón. No tocar el papel de prueba con los dedos. Tomar la muestra húmeda y puesta al remojo durante aproximadamente 1 minuto para colocarla sobre el papel de prueba. A los pocos segundos se notará una coloración violeta evidente, en caso de presencia de fosfatasa ácida.

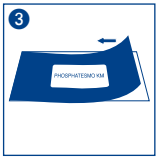
Especificidad:
PHOSPHATESMO KM es específico para la fosfatasa ácida. La reacción no suple la necesaria identificación microscópica de esperrnatozoides intactos.

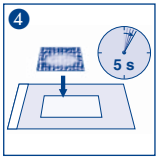
Estabilidad:
Proteger las tiras del papel de prueba contra la acción de la luz solar y de la humedad. Guardar el estuche en sitio fresco y seco (temperatura de almacenamiento no superior a +30 °C).

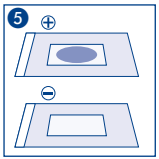
MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Alemania
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***











REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
⚠	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	⌛	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
🌡	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	☂	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
📖	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	!	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev. 2022 – 08 PD 07646 / A007724 / 90607 / 0822